

LECCIÓN 12 LOS VERBOS QUE CONTRAEN

En esta lección vamos a aprender los verbos que contraen. La semana pasada aprendimos que los griegos ponen una vocal que conecta entre el tallo del verbo y las terminaciones personales. Todos los verbos que miramos la semana pasada tienen un tallo que termina con un consonante. Ahora, por supuesto hay verbos que terminan en una vocal. Si el verbo termina en *α*, *ε*, u *ο*, la combinación del vocal del tallo y la vocal que conecta causó dificultad en la pronunciación para el hablante del griego. O sea, no les gustaron tratar de pronunciar *εο*, *οε*, u *οο*. Entonces, estos tres vocales se convirtieron al diptongo *ου*.

Antes de asustarnos, vamos a mirar algunos ejemplos de estos verbos y darnos cuenta que no es tan mal como puede aparecerse.

¿Quién me puede dar el paradigma de estos verbos?

ἀγαπᾷς
ποιῶ
πληροῦσιν
ἀγαπᾶτε
ποιεῖτε
πληρῶ

Ahora, como podemos ver, aunque hay formas que no hemos visto, el circunflejo en algunas de las vocales, todavía, al saber bien las terminaciones personales de los verbos, podemos llenar bastante el paradigma de estos verbos. Lo importante es reconocer que hay verbos que contraen, y entonces aprender las reglas para poder identificar la raíz de un verbo que no conocemos para poder buscarlo en el diccionario.

De las ocho reglas principales de los verbos que contraen, cinco son bien importantes.

αγαπάω, ποιέω, πληρόω,

- | | | | | | | |
|----|----|---|----|-----------|---|-----------|
| 1. | εο | ↘ | | ποιοομεν | → | ποιοῦμεν |
| | οε | → | ου | πληροετε | → | πληροῦτε |
| | οο | ↗ | | πληροομεν | → | πληροῦμεν |
| 2. | εε | → | ει | ποιεετε | → | ποιεῖτε |
| 3. | αο | → | ω | ἀγαπαομεν | → | ἀγαπῶμεν |
| 4. | αε | → | α | ἀγαπαετε | → | ἀγαπᾶτε |

αει → α ἀγαπαει → ἀγαπᾷ

5. εα → η

¿Uds. recuerdan que dijimos que íbamos a hablar de como la terminación personal *σαι* (segunda personal singular de la voz media-pasiva) llega a ser *η*? Ahora, se puede explicar esto.

ποιεσαι → ποιεαι (la sigma desaparece entre vocales) → ποιηι (εα → η) → ποιη (iota suscrita).

Otra manera de mirar lo que pasa con αε o εα es de pensar en cual vocal llega primero. Si alfa es primero, entonces αε → α, si epsilon es primero, entonces se queda el epsilon, pero de la forma larga del epsilon que es η.

6. οει → οι πληροεις → πληροῖς
πληροει → πληροῖ

7. Contracción de los diptongos. Lo que pasa con los diptongos depende si la vocal que contrae y la primera vocal del diptongo son iguales o diferentes.

εει → ει ποιεεις → ποιεῖς
οου → ου πληροουσι → πληροῦσι

Si la vocal que contrae y la primera vocal del diptongo son diferentes, entonces contraen. Si la segunda vocal es iota, suscrita si es posible; si es upsilon y la letra final del diptongo nuevo formado es upsilon, se contraen completamente a upsilon.

αει → α ἀγαπαει → ἀγαπᾷ
εου → ου ποιεουσι → ποιοῦσιν

8. Los verbos contractuales se contraen como si las verdaderas terminaciones personales fueran las visibles en el presente de indicativo activo.

1 sg αω → ἀγαπῶ
2 sg αεις → ἀγαπᾷς
3 sg αει → ἀγαπᾷ

1 pl αομεν → ἀγαπῶμεν
2 pl αετε → ἀγαπᾶτε
3 pl αουσι → ἀγαπῶσι(ν)

Características de los verbos que contraen.

- Casi siempre se coloca un circunflejo sobre las vocales contraídas en el presente de indicativo.
- Las terminaciones son prácticamente las mismas que las de los verbos no contraídos. La *ο* corresponde a la terminación de la primera persona del singular, que se alarga a *ω*. La *σ*

también se mantiene para la terminación de la segunda persona del singular. Las terminaciones del plural son prácticamente iguales. Concéntrese en las similitudes.

CONSEJO:

Recuerda las reglas para la vocal que conecta. Si ves *ἀγαπᾶτε*, quizás reconozcas que la terminación personal es *τε*, pero ¿el verbo es *ἀγαπάω*, *ἀγαπέω*, o *ἀγαπώω*?

- Puesto que la terminación personal empieza con *τ* (*ἀγαπᾶτε*), la vocal conectora tiene que ser *ε*.
- Puesto que *ει* viene de *εε*, sabemos que el tallo del verbo no puede ser *ε*.
- Puesto que *ου* viene de *οε*, sabemos que el tallo del verbo no puede ser *ο*.
- Por lo tanto, el tallo del verbo tiene que ser una contracción alfa: *ἀγαπάω*.

Verbos: Transitivos o Intransitivos.

Un verbo transitivo transfiere la fuerza de su acción a un objeto. En otras palabras, los verbos transitivos requieren un objeto directo.

Mateo 17:17 *φέρετέ μοι αὐτὸν ὧδε. Traédmelo acá.*

Un verbo intransitivo no transfiere su acción a un objeto. Puede haber otros modificadores presentes, pero no habrá un objeto directo.

Mateo 9:9 *λέγει αὐτῷ, ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ*
y le dijo: Sígueme. Y se levantó y le siguió.